

სვანური ენის სასწავლო კურსი

შექმნილია ჭკვიანი სოფელი საქართველოს მიერ

კურსის შესახებ

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება სვანური ენის ონლაინ სასწავლო კურსზე, რომელიც შექმნილია ჭკვიანი სოფელი საქართველოს მიერ მესტიის მუნიციპალიტეტში ევროკავშირის ENPARD პროგრამის ფარგლებში, რომელიც ხორციელდებოდა ევროკავშირის, ავსტრიის განვითარებისა და ზემო სვანეთის ადგილობრივი განვითარების ჯგუფის თანამშრომლობის მხარდაჭერით. (აქ საჭიროა გავაჩინოთ იხილეთ მეტი >)

(იხილეთ მეტს რომ დააჭერს უნდა ჩამოშალოს ქვედა ტექსტი) კურსის გავლა სრულიად უფასოა.

აღნიშნული კურსი განკუთვნილია ყველასთვის. მათთვის, ვინც იცის სვანური და სურს ცოდნის გაუმჯობესება და ასევე მათთვის, ვინც ჯერ არ იცის, თუმცა, გადაწყვეტილი აქვს სვანური ენა შეისწავლოს.

კურსი შედგება ოცი თემატური ლექციისგან. თეორიული და პრაქტიკული ნაწილებისგან. თითოეული თემატური ლექცია დაყოფილია შვიდ ნაწილად. ყოველი თემატური ლექციის ბოლოს მომხმარებელმა უნდა დაწეროს ქვიზი.

სვანური ენის კურსი ინოვაციურია და შექმნილია სპეციალურად ონლაინ სწავლების ფორმატში საერთაშორისო პრაქტიკებისა და მეთოდების გათვალისწინებით, რათა მსმენელმა შეძლოს ნებისმიერი ადგილიდან, სურვილისამებრ თავად მართოს და დაგეგმოს სწავლების პროცესი.

მნიშვნელოვანია, რომ კურსის დაწყებამდე მომხმარებელმა დაწეროს წინასწარი ტესტი, რომელიც განკუთვნილია სვანური ენის შესახებ მომხმარებლის ცოდნის დასადგენად. აღნიშნული დაგეხმარებათ კურსის დასასრულს, დასკვნითი ტესტის დაწერით მიღებული შედეგების გაგებით გაზომოთ სვანური ენის ცოდნის დონე და პროგრესი.

გისურვებთ წარმატებებს სვანური ენის შესწავლის პროცესში!

(იხილეთ მეტში ჩამოშლის აქამდე ტექსტს)

ლექტორი: ქეთევან მარგიანი (ლექტორის ფოტო - ფოტო მარცხნივ რომ იყოს კონუსის ფორმატში)

ფილოლოგიის დოქტორი

სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტისა და ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი

სილაბუსი

1 კვირა

ლექცია 1

თეორიული ნაწილი:

- 1.ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: ქართველოლოგია და ქართველური ენები
2. სვანური ენის გრამატიკა: სვანური ენის ონლაინ კურსის სალექციო ფორმატის განსაზღვრა

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: პირის ნაცვალსახელები
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: მისალმება, დამშვიდობება
 5. სვანური ფოლკლორი: ლილე
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

2 კვირა

ლექცია 2

თეორიული ნაწილი:

- 1.ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: ისტორიული ცნობები ქართველურ ენათა შესახებ

2. სვანური ენის გრამატიკა: ფონეტიკა: სვანური არტიკულაცია. უმლაუტების, გრძელი ხმოვნების, ხარის, იოტის, სპეციფიკური ბგერების, უმლაუტიანი გრძელი ხმოვნების სწორად წარმოთქმის სირთულე

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ნათესაობის ლექსიკა (ნაწილი I)
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: კვირის დღეები; ლითვრი - სწავლა ზმნის უღლება
 5. სვანური ფოლკლორი: თამარ დედფალ
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

3 კვირა

ლექცია 3

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: წინარე ქართველური ენაგერჰარდ დეეტერსი - პრექართველური ენის დივერგენცია-დიფერენციაციის თეორია
2. სვანური ენის გრამატიკა: სვანური ენის დიალექტები: ბალსზემოური, ბალსქვემოური, ლენტეხური, ლაშხური

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ნათესაობის ლექსიკა (ნაწილი II) წელიწადის დროები
4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ყოფნა და მეშველი ზმნები სვანურში
5. სვანური ფოლკლორი: ყანსავ ყიფიანე
6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

4 კვირა

ლექცია 4

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ენის შესწავლის ისტორიაგერჰარდ დეეტერსი - პრექართველური ენის
2. სვანური ენის გრამატიკა: ფონეტიკის სირთულე; მდიდარი ვოკალიზმი, ძველი ქართულისებრი კონსონანტიზმი. გრძელი ხმოვნები სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ნათესაობის ლექსიკა (ნაწილი III)
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ლიზგე - ცხოვრება ზმნის უღლება; ნიშგვეი ქორ - ჩვენი სახლი
 5. სვანური ფოლკლორი: ბეთგილ
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

5 კვირა

ლექცია 5

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ენის სახელმძღვანელოები და სწავლების საუნივერსიტეტო ტრადიცია
2. სვანური ენის გრამატიკა: უმლაუტი სვანურში

პრაქტიკური ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ლიმშიე – საქმიანობა, მალატ – სიყვარული ზმნების უღლება

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ფერები სვანურში; ტექსტი: ლითხვიარ – ნადირობა

5. სვანური ფოლკლორი: მირანგულა

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

6 კვირა

ლექცია 6

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ენისლექსიკონები

2. სვანური ენის გრამატიკა: სახელთა მორფოლოგია; მრავლობითირიცხვის წარმოება სვანურში; ზრუნების პარადიგმები

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: მიმართვის ფორმების სვანურში

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ლიჭვდანი – კითხვაზმნის უღლება; თელა სვანურში

5. სვანური ფოლკლორი: ბილება

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

7 კვირა

ლექცია 7

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ტექსტები და სამეცნიერო გამოცემები: სვანური ენის ქრესტომათია
2. სვანური ენის გრამატიკა: ზედსართავი სახელი სვანურში; ხარისხის ფორმათა წარმოების თავისებურებანი, პარალელები ძველ ქართულთან

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: სამოსი; ლილრალ – სიმღერა ზმნის უღლების პარადიგმები
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ქათინაურები სვანურში; წარმომავლობის სახელები
 5. სვანური ფოლკლორი: სოზარ ციოყ
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

8 კვირა

ლექცია 8

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: ღვაწლი XIX საუკუნის მოღვაწეთა; ბესარიონ ნიჭარაძე, ლაზარე დადვანი, ივანე მარგიანი
2. სვანური ენის გრამატიკა: რიცხვითი სახელი; თვლის სისტემის ნაირსახეობანი სვანურის დიალექტებში. პარალელები ძველ ქართულთან

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ტანისამოსი
4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: მიმართვის ფორმები, ბრძანებები. ტექსტი: ლხინის სუფრა
5. სვანური ფოლკლორი: ლეთი იმე ჯიჩედა?
6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

9 კვირა

ლექცია 9

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: დალის ხეობა;

2. სვანური ენის გრამატიკა: ნაცვალსახელი სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: შინაური ცხოველები; ტექსტი: მთაზე ასვლა

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ეპითეტები და მეტაფორები სვანურში; ტექსტი - შიყერის წმინდა გიორგი

5. სვანური ფოლკლორი: ბუბა ქაქუჩელა

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

10 კვირა

ლექცია 10

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: X-XVIII საუკუნეების სვანეთის წერილობითი ძეგლები

2. სვანური ენის გრამატიკა: მსაზღვრელ-საზღვრული სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: გარეული ცხოველები

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: გამოთქმები და ფრაზეოლოგიზმები; სვანური ენის ქრესტომათია: ტექსტი - ყერ

5. სვანური ფოლკლორი: ბარბალ დოლაში

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

11 კვირა

ლექცია 11

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანეთის წერილობითი ძეგლების გრამატიკულ-ლექსიკური თავისებურებანი ე.წ. სვანიზმები (ე. თაყაიშვილი, ს. ჟღენტი, ფ. სილოგავა

2. სვანური ენის გრამატიკა: სვანური ზმნა: ხანმეტობა თანამედროვე სვანურში და პარალელები ძველ ქართულთან. ინკლუზივ-ექსკლუზივის გრამატიკულ-სემანტიკური კატეგორია სვანურსა და ძველ ქართულში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: შინაური ფრინველები; ტექსტი - თევზაობა

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ზომა-წონის ერთეულები სვანურში; არსენ ონიანის ტექსტი - სასაშის მინერალური წყლები ლაშხეთში

5. სვანური ფოლკლორი: მამ მუღვან შდიხ

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

12 კვირა

ლექცია 12

თეორიული ნაწილი:

1.ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანეთი - ქართული კულტურის სავანე. სვანეთის მუზეუმი - ევროპის მუზეუმების ათეულში

2.სვანური ენის გრამატიკა: ზმნური კატეგორიები. სვანური ზმნის თავისებურებები და თანხვედრა სალიტერატურო ქართულთან. ინვერსიული ზმნების სიმდიდრე სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: სამყარო

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ანტონიმები სვანურში; ლიმზირ - ლოცვა; ზმნის უღლების პარადიგმები; სვანური პროზაული ტექსტები - ბალსქვემოური კილო

5. სვანური ფოლკლორი: სვანური ანდაზები

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

13 კვირა

ლექცია 13

თეორიული ნაწილი:

1.ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ონომასტიკა

2. სვანური ენის გრამატიკა: უღლება სვანურში. ზმნური პარადიგმები. I II და III სერიის მწკრივები

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: ამინდი

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: მოქმედების სახელები; ლიმზირ - ლოცვა ზმნის უღლების პარადიგმები წარსულ დროში; სვანური პროზაული ტექსტები - ლენტეხური კილო; ტექსტი - ჯვინელ ი მახე ლენტეხა

5. სვანური ფოლკლორი: ბახთინგერი

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

14 კვირა

ლექცია 14

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ტოპონიმია
2. სვანური ენის გრამატიკა: სპეციფიკური სვანური მწკრივები: პირობითუსრული, პირობითსრული

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: მოქმედების სახელები (ნაწილი II)
4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: წინადადებები და ილუსტრაციები სვანური ლექსიკონიდან; ტექსტი - ქანაშ
5. სვანური ფოლკლორი: დიდება თარინგზელარს
6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

15 კვირა

ლექცია 15

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: ძველი ქართულისა და სვანურის საერთო გრამატიკა; გრამატიკული “პარალელები”
2. სვანური ენის გრამატიკა: IV სერია ქართველურ ენებში მესამე და მეოთხე თურმეობითები სვანურში. უღლების პარადიგმები

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: დროის ზმნიზედები
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: წინადადებები და ილუსტრაციები სვანური ლექსიკონიდან: (ნაწილი II) ტექსტი-ლიკლავი
 5. სვანური ფოლკლორი: დალილდ
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

16 კვირა

ლექცია 16

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ტოპონიმის სტრუქტურული ანალიზი
2. სვანური ენის გრამატიკა: გვარის გრამატიკული კატეგორია სვანურში. პრეფიქსული, უნიშნო, სუფიქსიანი ვნებითების სვანური შესატყვისები: ი-ნიანი ფორმების სიმრავლე. რეფლექსივის ი პრეფიქსის განსაკუთრებული პროდუქტიულობა სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: სუბაი - ტიპის სახელები სვანურში; წინადადებები და ილუსტრაციები სვანური ლექსიკონიდან: ნაწილი III
 4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ტექსტი-გოდორის გაკეთება; დიალოგი: ლიშვმინე-დასვენება
 5. სვანური ფოლკლორი: დიდება ლამარია უშგვლაშის
 6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
 7. მასალის გამეორება
 8. ქვიზი
-

17 კვირა

ლექცია 17

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანეთში დაცული ძველი ქართული ხელნაწერები
2. სვანური ენის გრამატიკა: სახელზმნა: საწყისი და მიმდებარე სვანურში. სალიტერატურო ქართულისგან განსხვავებით აქტივ-პასივის, მოქმედების მრავალგზისობის, ობიექტის სიმრავლის გარჩევა სვანურ საწყისში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: კნინობით-ალერსობითი სახელები
4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: სვანური პროზაული ტექსტები; ლაშხური კილო: ტექსტი - ლაშხ
5. სვანური ფოლკლორი: თანაფლადლი ბოფშრე ლაღრა
6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა
7. მასალის გამეორება
8. ქვიზი

18 კვირა

ლექცია 18

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანეთის ორი ტიპის მატთანები: 1) მატთანე სუანეთისა კრებისაი - XIII საუკუნე; 2) საოჯახო-საგვარეულო მოსახსენებლები XIV-XVIII საუკუნეები
2. სვანური ენის გრამატიკა: ზმნიზედა, თანდებული, კავშირი, ნაწილაკი, შორისდებული სვანურში, უდებრები - ფორმალური მეტყველების ნაწილები

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: კომპოზიტები/რთული სიტყვები
4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: ტექსტი - დალის “დაფიცება”
5. სვანური ფოლკლორი: სვანური ანდაზები (ნაწილი II)

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალი გამეორება

8. ქვიზი

19 კვირა

ლექცია 19

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: სვანური ხალხური პოეზია; ფოლკლორის ენა

2. სვანური ენის გრამატიკა: სვანურის სალიტერატურო ქართულისებრი სინტაქსი. წინადადებების სტრუქტურა. ნომინატიური, ერგატიული და დატიური კონსტრუქციები სვანურში

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: მომქმედი და სამოქმედო სახელები

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: სვანური პროზაული ტექსტები, ლაშხური კილი, ტექსტი - სატრუნიში

5. სვანური ფოლკლორი: გაურ-გავხე

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

20 კვირა

ლექცია 20

თეორიული ნაწილი:

1. ლექცია: ქართველოლოგიური საუბრები; თემა: ადიშის სახარება 897 წლისა; ყველაზე ძველი თარიღიანი სახარება ქართულ ოთხთავთა შორის

2. სვანური ენის გრამატიკა: სვანური ლექსიკის არქაულობა. ძირითადი ლექსიკური ფონდი. დარგობრივი ლექსიკის სიმდიდრე და მრავალფეროვნება

პრაქტიკული ნაწილი:

3. სვანური სიტყვები, ფრაზები, წინადადებები: სვანური ზღაპრის ფინალი

4. სასაუბრო მასალა, დიალოგები, სვანური მეტყველება: სტუმრად სვანეთში; კოდორული სვანური: ტექსტი - უწმინდესთან შეხვედრა

5. სვანური ფოლკლორი: როსტომ ჭაბიგვ

6. რუბრიკა: მივიწყებული სვანური ლექსიკა

7. მასალის გამეორება

8. ქვიზი

ლიტერატურა

ალ. ონიანი, სვანური ენა, თბ. 1998

ზ. ჭუმბურიძე, ლ. ნიჟარაძე, რ. ქურდაძე, სვანური ენა, თბ. 2007

ვ. თოფურია, სვანური ენის სახელმძღვანელო, თბ. 2008

ლ. ნიჟარაძე, სვანური ენის პრაქტიკული კურსი, თბ. 2007

ნ. ჩართოლანი, სვანური ტექსტები და ლექსიკა, ბალსზემოური კილო, თბ. 2003

სვანეთის წერილობითი ძეგლები, ტ. I თბ. 1986

სვანეთის წერილობითი ძეგლები, ტ. II თბ. 1988

პ. ინგოროყვა, სვანეთის საისტორიო ძეგლები, მატიაწე სვანეთისა კრებისაი, თბ. 1941

ე. თაყაიშვილი, არქეოლოგიური ექსპედიცია ლეჩხუმ-სვანეთში 1910 წელს, პარიზი, 1937. „დაბრუნება“, ტ. 2 თბ. 1991

ე. გაბლიანი, ძველი და ახალი სვანეთი, თბ. 1925

ე. გაბლიანი, თავისუფალი სვანეთი, თბ. 1927

თ. გამყრელიძე, გ. მაჭავარიანი, სონანტა სისტემა და აბლაუტი ქართველურ ენებში, თბ. 1965

ე. გაზდელიანი, ხმოვანთა პოზიციური სიგრძე სვანურში, თბ. 1999

რ. გუჯეჯიანი, ისტორიის რეპრეზენტაციის ეთნოლოგიური ასპექტები, თბ. 2017

ნ.დობორჯგინიძე, რელიგიური ისტორიოგრაფიის უძველესი წყაროები ქართველური ენების შესახებ, თბ. 2007

დეკანოზ იოანე მარგიანის ეთნოგრაფიული მემკვიდრეობა, თბ. 2016

ეთნოგრაფიული წერილები სვანეთზე: ლ.დადუანი, ბ.ნიჟარძე, ი.მარგიანი, თბ.1973

ვ.თოფურია, სვანური ენა, ზმნა, შრომები I თბ. 1967

ვ. თოფურია, შრომები, ტ. II თბ. 2002

ხ. იოსელიანი, სტუმარ-მასპინძლობის ტრადიცია სვანეთში, თბ. 2000

რ. იოსელიანი, სვანური სამშენებლო ტერმინოლოგია, თბ. 2008

რ.იოსელიანი, კ.სახლთხუციშვილი,ინგლისურ-ქართულ-სვანური სასაუბრო, თბ.2015

ზ. კვიციანი, „კავკასიის ოლიმპო“ მეზირის წმინდა მთა, თბ. 2015

თ. ლეჟავა, ივანე მარგიანი ცხოვრება და მოღვაწეობა [სვანური სიმღერების უნიკალური ფონოგრაფიები 1928 წ.] თბ. 2008

ქ. მარგიანი, სვანური ონომასტიკა, თბ. 1998

თ. მიზჩუანი, დასავლეთ საქართველოს ქართველ მთიელთა ეთნოგენეზის, განსახლებისა და კულტურის ისტორიიდან, თბ. 1989

შ. მარგიანი, კოდორის ხეობის / დაღის სვანეთის სოციალ-ეკონომიკური განვითარების სტარტეგიული გეგმა, თბ. 1990 კრებ. დაღელთა იმედი, თბ.2005

გ. მაჭავარიანი, ქართველურ ენათა შედარებითი გრამატიკა, თბ. 2002

ქ. მარგიანი-სუბარი, ევიდენციალობის კატეგორია სვანურ ენაში, თბ. 2012

ბ. ნიჟარძე, მოკლე განხილვა სვანური გრამატიკისა, თბ. 2013

ალ. ონიანი, ქართველურ ენათა ისტორიული მორფოლოგიის საკითხები, თბ. 1978

ალ. ონიანი, ქართველურ ენათა შედარებითი გრამატიკის საკითხები, თბ. 1984

ეკ. ოსიძე, ხმოვანთა სიგრძე და ისტორიული მორფოლოგიის ზოგი საკითხი სვანურში, სმამ, 94, თბ. 1979

ს. ჟღენტა, სვანური ენის ფონეტიკის ძირითადი საკითხები, თბ. 1949

სვანეთი ქართული კულტურის სავანე, თბ. 2008

- ზ. სარჯველაძე, ძველი ქართული ენა, თბ. 1997
- მ. საღლიანი, სვანური ენის სტრუქტურის საკითხები, თბ. 2016
- მ. ქაღდან, სვანური ენის ფონეტიკა, უმლაუტის სისტემა სვანურში, თბ. 1969
- მ. ქაღდან, ლეჩხუმის გეოგრაფიულ სახელთა -იმ /-შ სუფიქსის საკითხისათვის, ქესს, III თბ. 1963
- ა. შანიძე, უმლაუტი სვანურში, თხზულებანი, ტ. II თბ. 1981
- ა. შანიძე, ძველი ქართული ენა, თბ. 1976
- ნ. შავრემიანი, პარატაქსულ-ჰიპოტაქსური კონსტრუქციები სვანურში, თბ. 2022
- შ. ჩართოლანი, ძველი სვანეთი, თბ. 1996
- თ. შარაძენიძე, სვანური ენა, იკე-ს წელიწდეული, XII თბ. 1984
- ი. ჩანტლაძე, ქართველოლოგიური ძიებანი, თბ. 1998
- ი. ჩანტლაძე, სვანური ენის შესწავლის ისტორია, თბ. 2017
- ი. ჩანტლაძე, ნ. ნაკანი, სვანეთის ფლორა, თბ. 2014
- დ. წერედიანი, სვანური სიმღერების კვალდაკვალ, თბ. 2011
- ზ. ჭუმბურიძე, მყოფადი ქართველურ ენებში, თბ. 1986
- ზ. ჭუმბურიძე, კნინობითი სახელები სვანურში, თბ. 1977
- ზ. ჭუმბურიძე, ქონებისა და უქონლობის სახელები სვანურში, თბ. 1980
- ზ. ჭუმბურიძე, საკუთარ სახელთა ბრუნება სვანურში, თბ. 1964
- ა.ჭკადუა, რ.ჭკადუა, ე.გაზდელიანი, ლ.გიგლემიანი, მ.საღლიანი, ნ.შავრემიანი, სვანური ტოპონიმია, თბ. 2020
- რ. ხვისტანი, კულტურული მემკვიდრეობა საქართველოს ოკუპირებულ ტერიტორიებზე: მდინარე კოდორის ზემო წელი -ისტორიული მისიმიანეთი, თბ. 2018
- ს. ჯანაშია, თუბალ-თაბალი, ტიბარენი, იბერი, შრომები, ტ. III თ. 1959

ტექსტები:

სვანური ენის ქრესტომათია, თბ. 1979

სვანური პოეზია, I თბ. 1939

სვანური პროზაული ტექსტები, ტ. I ბალსჯემოური კილო, თბ. 1939

სვანური პროზაული ტექსტები, ტ. II ბალსჯემოური კილო, თბ. 1957

სვანური პროზაული ტექსტები, ტ. III ლენტეხური კილო, თბ. 1967

სვანური პროზაული ტექსტები, ტ. IV ლაშხური კილო, თბ. 1979

სვანური ხალხური პოეზია, დალილდ, თბ. 2016

ნ. ჩართოლანი, სვანური ტექსტები და ლექსიკა, ბალსჯემოური კილო, თბ. 2003

ი. ჩანტლაძე, ქ.მარგიანი-დადვანი, ქ. მარგიანი-სუბარი, მ. საღლიანი, რ. იოსელიანი,
კოდორული ქრონიკები, თბ. 2007–2010

ჰ. ფენრიხი, ი. ჩანტლაძე, ქ.მარგიანი-დადვანი, ქ.მარგიანი-სუბარი, რ. იოსელიანი,
კოდორული სვანური, თბ. 2020

ლექსიკონები:

ვ. თოფურია, მ. ქალდანი, სვანური ლექსიკონი, თბ. 2000

კ. დონდუა, სვანურ-ქართულ-რუსული ლექსიკონი, თბ. 2001

ბ. ნიჟარაძე, ქართულ-სვანურ-რუსული ლექსიკონი, თბ. 2007

ა. ლიპარტელიანი, სვანურ-ქართული ლექსიკონი, თბ. 2014

ჩ. გუჯეჯიანი, ლ. პალმატისი, სვანურ-ინგლისური ლექსიკონი, ნიუ იორკი, 1985

ჰ. ფენრიხი, ზ. სარჯველაძე, ქართველურ ენათა ეტიმოლოგიური ლექსიკონი, 1990

მ. ჩუხუა, ქართველურ ენა-კილოთა შედარებითი ლექსიკონი, თბ. 2000-2003